

(c) the fees paid by the collector in accordance with the Tariff of fees respecting the register of personal and movable real rights, made by Order in Council 1595-93 dated 17 November 1993.”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4913

Draft Regulation

Food Products Act
(R.S.Q., c. P-29)

Dairy products — Composition, packing and labelling — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the composition, packing and labelling of dairy products, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to further specify milk composition standards respecting its milk protein content.

The amendments will have a small impact on the Québec dairy sector. On the other hand, harmonizing Québec regulations with those of Ontario will make it possible for Québec businesses to keep their market shares of fluid milk in the frontier zones with that province.

For milk producers, those amendments will harmonize them with the other parties to the Agreement on All Milk Pooling, which should lessen tension between the signatories of that Agreement.

Further information may be obtained by contacting Martine Dubuc, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, 200, chemin Sainte-Foy, 11^e étage, Québec (Québec) G1R 4X6, or at (418) 380-2100 (extension 3090).

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the

expiry of the 45-day period, to the Minister of Agriculture, Fisheries and Food, 200, chemin Sainte-Foy, 12^e étage, Québec (Québec) G1R 4X6.

MAXIME ARSENEAU,
*Minister of Agriculture,
Fisheries and Food*

Regulation to amend the Regulation respecting the composition, packing and labelling of dairy products*

Food Products Act
(R.S.Q., c. P-29, s. 40, par. e; 2000, c. 26, ss. 1 and 40, par. 12)

1. Section 3 of the Regulation respecting the composition, packing and labelling of dairy products is amended

(1) by substituting the word “teneur” for the word “quantité” in the French version of subparagraph *iv* of the third paragraph of the first paragraph;

(2) by substituting the following for the second paragraph:

“The dairy products referred to in subparagraphs *a* to *e* of the first paragraph shall have a lacto-serum casein and protein content at least equal to that of the raw milk used to prepare those products. The other standards of composition prescribed by those subparagraphs do not apply to goat’s milk.”;

(3) by substituting the following for the fifth paragraph:

“Where the standards of composition provided for in the first and second paragraph determine a content for certain components of a dairy product, that content shall correspond to the ratio by weight of the component covered by such standard to 100 parts of dairy product.”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4912

* The Regulation respecting the composition, packing and labelling of dairy products (R.R.Q., 1981, c. P-30, r.2) was last amended by the Regulation made by Order in Council 960-98 dated 21 July 1998 (1998, *G.O.* 2, 3593). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2001, updated to 1 September 2001.